



church
bulletin

27 września 2014
27 September 2014

WITAMY !

Cieszymy się, że przyszedłeś, aby razem z nami śławić dobroć i wielkość naszego Boga. Niech światło jaśniejące ze Słowa Bożego będzie błogosławieństwem dla każdego uczestnika nabożeństwa.

WELCOME!

We are glad you came to join us to celebrate the goodness and greatness of our God. Let the light shining from the Word of God be a blessing for each person participating in the service.

39



**Polsko-Australijski Kościół
Adwentyistów Dnia Siódmego**

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

**Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Church Pastor

Roman Chalupka
0432 058 233

roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor

Ryan Vidot
0433 173 187



program

9.30 Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Graeme Christian
"Duchowy Wymiar"

Dary

dzisiaj: **Budżet Lokalnego Zboru**
za tydzień: *Edukacja/ Camping Ministry*

Dyżury 27 września

Prowadzenie Szk Sob: Marek Smalec
za tydzień: *Bolek Przychodzki*

Zebrańie Naucz. 3.10: Marek Smalec

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek
za tydzień: *Piotr Grochocki*

Koord. Nabożeństwa: Jan Tomiczek
za tydzień: *Maruszka*

Koordynator Muzyki: Małgosia Smalec
za tydzień: *Pr Roman*

Tłumaczenie kazania: Pr Roman
za tydzień: *Przemek Wrzos*

Dary z ubiegłej soboty

Szkoła Sobotnia:
Edukacja:
Budżet lokalnego zboru:
Bezimiennie:
Koncert:
Dziękujemy!

zachody słońca

Dzisiaj 18:21

Piątek za tydzień 18:26

sunset times

Tonight 6:21 pm

Next Friday 6:26 pm

9.30 Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Sermon: Pr Graeme Christian
"The Spiritual Dimension"

Offering

today: **Local Church Budget**
next week: *Education/ Camping Ministry*

Duty Roster september 27

Sabbath School Leading: Marek Smalec
next week: *Bolek Przychodzki*

Teacher's Meeting 3.10: Marek Smalec

Elder onDuty: Sławek Postek
next week: *Peter Grochocki*

Worship Coordinator: John Tomiczek
next week: *Marie Wawruszak*

Music Coordinator: Małgosia Smalec
next week: *Pr Roman*

Sermon Interpreter: Pr Roman
next week: *Przemek Wrzos*

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Education:
Local Church Budget:
Anonymous:
Concert:
Thank you!

plan usługiwania

27.09.14: Pr Graeme Christian

4.10.14: Pr Roman Chalupka

11.10.14: Pr Ryan Vidot

18.10.14: Pr Jan Jankiewicz

25.10.14: Pr Roman Chalupka

preaching schedule

1.11.14: Creation Ministries Int'l

8.11.14: Pr Ryan Vidot

15.11.14: Pr Jan Krysta

informacje DLA ZBORU

Dzisiejsze dary: Budżet lokalnego zboru

Pamiętajmy, że nasz piękny i okazały budynek kościelny jest już wiekowy, a utrzymanie i naprawy są „wymagające”. Składając te dary bądźmy więc hojni.

DO PRZEMYŚLENIA:

Mała dziewczynka otrzymała dziesięć błyszczących, nowych monet. Z wielką starannością rozłożyła swój skarb na dywanie. „To jest dla Boga, a to jest dla mnie”, powiedziała rozdzielając monety. „I to jest dla mnie. I to jest dla mnie. A to jest dla Boga”.

Jej matka, słysząc, przerwała: „Już dałaś jedną monetę Bogu”. „Wiem!” – odpowiedziała dziewczynka. „Pierwsza z nich już należała do Niego, a to jest prezent!”

Wiele możemy nauczyć się od dzieci. Dają hojnie; nie z poczucia obowiązku. Ellen White mówi nam: „Prostota, samowyrzeczenie i ufna miłość małego dziecka są atrybutami, które niebo sobie ceni” (Życie Jezusa).

Dawajmy nasze dary w prostocie i z ufnością małego dziecka. Dawajmy radośnie, dawajmy z wdzięcznością...

<http://spd.adventistconnect.org/> tI.GJ

Garage Sale JUTRO jeśli pogoda pozwoli... Proszę słuchać ogłoszeń z pulpitu

Jeśli Garage Sale się odbędzie jutro – prosimy o pomoc! Potrzebujemy ochotników na jedną (1) godzinę, od 7 rano, do pomocy przy wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking kościelny. W sprzedawaniu artykułów zaangażowani są jedynie członkowie Tabity. Z góry dziękujemy, *Kierownictwo Tabity*

13. Sobota dzisiaj 27 września



Projekty misyjne finansowane z darów 13. Soboty:
– wybudowanie kościoła w Kazaniu, stolicy Tatarstanu, Rosja.
– zorganizowanie kościoła w Mińsku, Białorus
– wybudowanie/rozbudowanie szkół w Czerkasach, Lwowie i Winnicy, Ukraina.
– ustanowienie kompleksu edukacyjnego w Dniepropietrowsku, Ukraina.

PROJEKTY DLA DZIECI:
zbudowanie placu zabaw dla dzieci przed kościołem w Kazaniu.

Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.



Wieczerza Pańska za tydzień Sobota 4 października

Zebranie Rady Zboru za tydzień Niedziela 5 października, 18.00

Wspólny obiad za 2 tygodnie Sobota 11 października



Wieczór dla zdrowia w Oakleigh dzisiaj, sobota 27 września
Głównym mówcą będzie Pr John Chan

Zmiana czasu zebrania modlitewnych

Obecnie zebrania modlitewne odbywają się w każdy wtorek o godzinie 18.00

Nowa seria wykładów

Za tydzień, 4 października o godzinie 18.00 planujemy rozpocząć serię „Zbawienie w Poselstwie Trójjanielskim”. Będzie to seria 6 wykładów.

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia 3ZZZ (FM 92.3MHz) srody, 22.00 – 23.00



CHOPIN CONCERT CELEBRATION

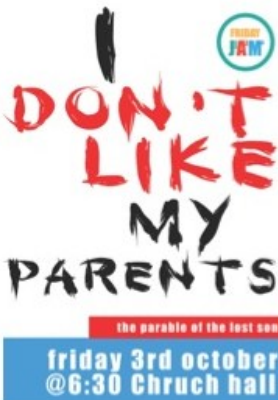
Kogosowski Plays Chopin at Syrena
On the 155th Commemoration of Frederic Chopin



Sunday, October 19th, 2014, 5.30pm

Syrena Polish Club and Cultural Centre, 1325 Stud Rd, Rowville

To reserve tickets call: Stenia on 9703 1049
or Monika 9791 3680 or Teresa 0400 211 472
ADULTS \$25 CHILDREN AND STUDENTS \$15



Po wielu tygodniach przygotowań planujemy rozpocząć w naszym zborze piątkowe spotkania dla wszystkich dzieci. Spotkania będą odbywać się na tą chwilę raz w miesiącu. Będzie to czas wypełniony młodzieżową muzyką, Słowem Bożym, modlitwą, zabawą i poczęstunkiem.

Spotkania będą odbywały się pod hasłem “Friday JAM - Jesus and Me”. Przeznaczone są dla dzieci i młodzieży do 18 roku życia.

Na pierwsze spotkanie zapraszamy 3 października 2014, o godz. 18:30 do kościelnego holu. Tytuł spotkania brzmi “Nie lubię moich rodziców” - historia syna marnotrawnego. Mówcą będzie pastor Ryan Vidot.

Spotkania będą odbywały się wyłącznie w języku angielskim.

Zapraszamy wszystkie dzieci - przyprowadźcie swoje rodzeństwo, znajomych kolegów i koleżanki! Te spotkania są specjalnie dla Was!

kalendarz / calendar

| | | |
|-----------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27.09.14 | Sobota/Saturday | The Evidence For Noah's Flood <i>Wandering North</i> Wieczór dla Zdrowia <i>Oakleigh PL</i> |
| 28.09.14 | Niedziela/Sunday | Garage Sale (?) Wintley Phipps Sacred Concert <i>Monash Uni, Clayton</i> |
| 30.09.14 | Wtorek/Tuesday | Klub Seniora Maranatha Zebranie modlitewne Prophesy Seminar |
| 3.10.14 | Piątek/Friday | I Don't Like My Parents Zebranie nauczycieli/Teacher's Meeting |
| 4.10.14 | Sobota/Saturday | Wieczerza Pańska/Lord's Supper Rozpoczęcie serii wykładów "Zbawienie w Poselstwie..." |
| 4-5.10.14 | Saturday-Sunday | Leadership Training Program For Women <i>Conf.Office</i> |
| 5.10.14 | Niedziela/Sunday | Zmiana czasu na letni/Daylight Saving Time Starts Koniec wakacji szkolnych/End of School Holidays |
| 11.10.14 | Sabat /Sabbath | Think Big Camp |
| 19.10.14 | Niedziela/Sunday | Koncert Chopinowski/Chopin Concert <i>Rowville</i> |



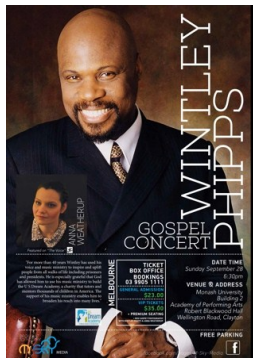
Happy School Holidays!

chwila refleksji

“ Ci, którzy są szczerzy wobec Boga, nie muszą się obawiać potęgi człowieka, czy też wrogości Szatana. Ich życie wieczne jest bowiem zabezpieczone w Chrystusie. Jedyną obawą powinna być ewentualność porzucenia Prawdy, a tym samym zdrada zaufania, jakim obdarzył ich Bóg.

EG White, Życie Jezusa

Wintley Phipps Sacred Concert Sunday September 28 6.30pm



Ticket Box Office:
03 9905 1111
Monash University
Building 2

Academy of
Performing Arts
Robert Blackwood Hall
Wellington Rd
Clayton Vic

CHURCH notices

Offering today:

Today and for the next two Sabbaths we will collect donations for the budget of our own church.

THINGS TO THINK ABOUT:

A little girl was given ten shiny, new coins. With great care she spread out her treasure on the rug in the house. "This one is for God and this one is for me," she said, separating the coins. "And this one is for me. And this one is for me. And this one is for me. And this one is for God." Her mother, overhearing, interrupted her. "You already gave one coin to God," she said. "I know," she replied. "The first one already belonged to Him. But this one is a gift!" We can learn a lot from children. They give generously, not out of a sense of obligation. Ellen White tells us: "The simplicity and self-forgetfulness and the confiding love of a little child are the attributes that heaven values"

(The Desire of Ages, p.437).

Let's place our offerings before the Lord in the simplicity and confiding love of a little child.

Give freely, give cheerfully, give gratefully...

<http://spd.adventistconnect.org/>

13th Sabbath
today,
September 27



OPPORTUNITIES:

build a church/centre of influence in –Kazan, Tatarstan, Russian Fed.

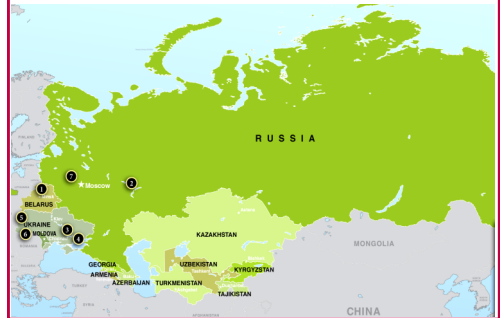
– establish a church/centre of influence in Minsk, Belarus.

– build /expand schools in Cherkasy, Lviv and Vinnytsya, Ukraine.

– establish an educational complex in Dnipropetrovsk, Ukraine.

CHILDREN'S PROJECT: build a children's playground in front of the church in Kazan.

Let us support the work of God, to which we have all been called.



I Don't Like My Parents: Friday October 3, ChurchHall @ 6.30pm



the parable of the lost son
friday 3rd october
@6:30 Church hall

especially for you!

After many weeks of preparation we're planning to start Friday meetings for all children at our church. These meetings will be held monthly at the moment. Our time will be filled with youth worship songs, God's Word, prayer, games and a snack.

All meetings will take place under the banner of "Friday JAM - Jesus and Me" and are designed for children and youth up to 18 years of age.

The first meeting will take place on the **3rd of October 2014, at 6:30 pm in the Church hall.** First topic is "I don't like my parents" - the parable of the lost son. Pastor Ryan Vidot will be talking to us on that day.

The meetings will be in English only.

We'd like to welcome all the children - take your siblings and friends with you! These meetings are designed and planned

Garage Sale Tomorrow, weather permitting, **Please listen announcements**

If the Garage Sale takes place tomorrow, we will need volunteers to help us to unload the stuff, at 7 am. We need you to help only with moving things out to the parking area (only Dorkas members will be involved in selling the goods). Thank you in advance, *Dorkas Dept.*

Lord's Supper next Sabbath 4 October 2014



Board Meeting next week Sunday 5 October at 6pm

Potluck Lunch in 2 weeks Sabbath 11 October



Prophesy Seminars – Daniel and Revelation Every Tuesday at 7pm

VICON notices

Signs Of The Times

Don't miss a single issue of *Signs*. Return your personal *Signs* subscription or sponsorship today, or go to www.signsofthetimes.org. Sharing *Signs* with your friends is like bringing them to church every month!

Leadership Training Program For Women – by Erna Johnson

When: Saturday 4 Oct, 3.30pm & Sunday 5 Oct, 9am–4pm.
Dinner and Lunch provided.

Where: Conference Office Chapel
Cost: \$30 (Including 2 meals)
Book by September 29: Tanya Karaoglanis Ph: (03) 9264 7777 OR tanyakaraoglanis@adventist.org.au
Danijela Trajkov Mob: 0423 371 841
OR Email: dtrajkov@adventist.org.au

The Evidence For Noah's Flood

The scientific evidence is there! Explained in easy to understand terms, Dr John Ashton, PhD, creation scientist, presents the evidence for the Biblical flood.

Sabbath 27 September, 2:00pm, at Wandin Senior Citizen's Hall, 401 Warburton Highway, Wandin North. Enquiries 5967 1272.



October 11, Think Big Camp Green and Gold October 11

I think you're aware that Big Camp was cancelled for 2014 in order to help balance the budget for the Conference, but we are committed to Big Camp in 2015. I am confident we CAN raise the money needed for next year, and to that end the Conference has set aside October 11 as a Green and Gold offering day. IF everyone who is able gave a green (\$100) and a gold (\$50) we would have the money needed. Please start planning, and remember October 11. *Graeme Christian*

food for thought

“ Those who are true to God need not fear the power of men nor the enmity of Satan. In Christ their eternal life is secure. Their only fear should be lest they surrender the truth, and thus betray the trust with which God has honored them.

EG White, Desire of Ages

do twoich usług urzędnicy zborowi in your service church officers

| | | | |
|----------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|-------------------|
| 1 Starszy Zboru Head Elder | Henry Wawruszak | Komitet Informacji Information Committee | Michał Wawruszak |
| Starszy Zboru Elder | Peter Grochocki | Starszy Diakon Senior Deacon | Tadeusz Kania |
| Starszy Zboru Elder | Sławek Postek | Starsza Diakonisa Head Deaconess | Barbara Ostrowska |
| Starszy Zboru Elder | Zbyszek Wrzos | Tabita Dorcas Society | Dorothy Wawruszak |
| Sekretarz Zboru Church Clerk | Marzena Kania | Służba Kobiet Women's Ministries | Margaret Kelly |
| Skarbnik Zboru Treasurer | Wojtek Klauza | Bezpieczne Miejsca Safe Places | Margaret Kelly |
| Evangelizacja Personal Ministries | Roman Chalupka | Księgarnia Church Bookshop | Anna Kasprzak |
| Szkoła Sobotnia Sabbath School | Marek Smalec | Klub Seniora Maranata | Jerzy Kwaśniewski |
| Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak | | | |

biuletyn bulletin

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Printer: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do
Biuletynu – do wtorku, 21.00
Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday

obecność w ubiegłą sobotę
174
Last Sabbath attendance

Happy Birthday!



last week: Kasia Kania 21.9
Jan Tomiczek 22.9
Stefan Wawrzyniak 24.9
Mateusz Łuszczak 25.9
Michał Wawruszak 25.9

today: Andre Horne 27.9
David Urbaniak 27.9
Przemek Wrzos 27.9

next week: Ron Połośki 28.9
Paweł Banasiński 29.9
Medhat Morkos 29.9
Bronia Szymańska 29.9
Jonathan Horne 1.10
Grażyna Jankiewicz 1.10
Bahaa Morkos 1.10
Angelina Urbaniak 4.10